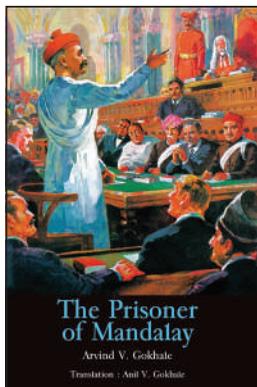


Contents

62 Foundation Day Celebrations	1-2
Translation Workshop on PVTG Languages	2
Training Course in Book Publishing	3
Translation Workshop at Nashik	3
Literature and School Education	4
Translation Workshops	4
NBT Books on Sports	5
NBT Publications on Creative Learning	6-7
Orientation Programme for Readers' Club Movement	7

PICK OF THE MONTH



The Prisoner of Mandalay

Arvind V Gokhale

Translation: Anil V Gokhale

978-81-237-8850-0; Rs 420.00

62 Foundation Day Celebrations



“Our civilization has gifted the world, the most ancient books – the Vedas,” said Shri B K Sharma. He was delivering the seventh NBT Foundation Day Lecture on ‘Books and Reading in Today’s India’ organized at the Trust’s premises in Vasant Kunj, New Delhi on 1 August 2019.

“The four Vedas – *Rigveda*, *Yajurveda*, *Atharveda* and *Samveda* – are treasure house of knowledge,” said Shri B K Sharma. However, he lamented the fact that some people consider Vedas as primitive. He was of the view that with destruction of great centres of learning like Taxila and Nalanda, our literature too was destroyed.

“*Rigveda* has maximum number of mantras (verses),” said Shri B K Sharma while discussing in detail the structure of Vedas. He further said that out of 21 books only four books of *Rigveda* are now available.

He also talked in detail about the origin of Vedas and tradition of learning during ancient times in India. He brought into light the philosophical and scientific aspects of Vedas. Shri B K Sharma said that, “Though ancient, the Vedas inform us about the distance between Earth and Moon as well as different ways of calculating time.”

Shri B K Sharma concluded by saying that our objective should focus on publishing books that are remembered





forever. The publishing industry should not only focus on providing jobs to the youngsters but also publish books that give vivid knowledge to them.

“For any organization, the day of its foundation is very important,” said Prof. Govind Prasad Sharma, Chairman, NBT. He said that because of continuous hard work and sincere efforts of the employees of the Trust since its establishment, NBT has achieved a lot. It has got recognition in India as well as abroad. He thanked the employees of the Trust for their contribution and remarked that with its growth, the responsibilities too have increased.

Ms Neera Jain, Director, NBT

proposed a vote of thanks.

On this occasion, the employees of the Trust who completed 25 years of their service were also felicitated including Shri Bhagyendrabhai Patel, Shri Yogesh Anand Giri, Shri Shyam Lal Kori, Shri Devi Deen, Shri Ram Narayan, Ms Seema Dutta, Shri Ashish Kumar Sinha, Shri Subhash



Chandra, Shri Ombir, Shri Yogendra Pal and Shri Satyapal Singh.

This is the seventh in the series of NBT Foundation Day Lectures. This annual lecture series was initiated in the year 2013. The lecture series aims to bring about the importance of books and reading in today’s context and bring in critical thinking by inviting eminent personality from among women and men of letters, scholars, intellectuals and others who have made significant contributions to the world of publishing. The earlier lectures were delivered by Dr Shashi Tharoor, Prof. Andre Beteille, Ms. Shashi Deshpande, Prof. Kapil Kapoor, Dr N K Singh and Dr K Sreenivasarao.

Translation Workshop on PVTG Languages

National Book Trust, India in association with Tribal Research Institute (TRI) organized a translation workshop at Ranchi, Jharkhand from 29 July to 1 August 2019.

The workshop aimed at the translation of 15 children’s books published by NBT into languages spoken by Particularly Vulnerable Tribal Groups (PVTGs) of Jharkhand particularly Asur, Bhumij, Birhor, Birji and Malto languages.

Shri Ranendra Kumar, Director, TRI said that till date languages like Santhali, Mundari, Kurukh, Ho and Kharia have been used to represent the tribal community. This is for the first time that special attention is being given for the conservation of PVTG languages.

The translators who attended the workshop include Shri Vijay Birhor, Shri



Simon Birhor, Shri Jageshwar Asur, Shri Laldev Asur and Shri William Birjia. They are not professional translators but are people belonging to PVTGs from interior areas of Sahibgunj, Dumka and other districts.

The workshop was organised under the Memorandum of Understanding (MoU) signed between NBT and TRI regarding the translation of books for children in tribal languages and translation of research work done in tribal languages into Hindi and other languages.

It may be mentioned that, in 2018, National Book Trust had organised a workshop in which 35 books were translated into major tribal languages like Santhali, Mundari, Kharia, Ho and Kurukh.

Shri Pankaj Chaturvedi, Hindi Editor, NBT coordinated the programmes.



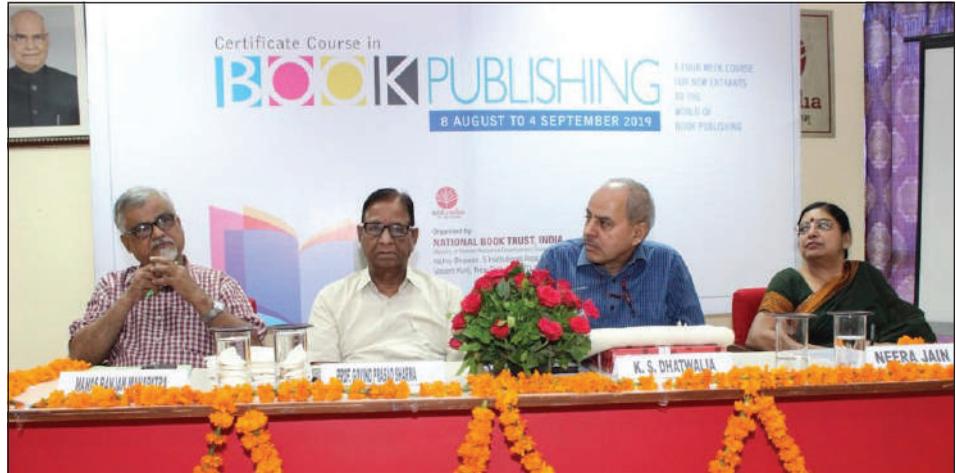
Training Course in Book Publishing

“Publishing has changed over the years,” said Shri Kuldeep Singh Dhatwalia, Director General, Indian Institute of Mass Communication and Principal DG (Training), Ministry of Information and Broadcasting while inaugurating Training Course in Book Publishing at NBT Conference Room, Vasant Kunj, New Delhi on 8 August 2019.

Speaking of his journey in publishing, Shri Dhatwalia said that earlier tools like manual typewriters and stencils were used for printing books. But now there have been remarkable changes in the industry. He further added, “With the advent of social media, publishers are now posting the stories for the readers.”

Shri Dhatwalia said that the Government of India gives special importance to publishing and has several organizations like DAVP and Publications Division which are engaged in printing and publishing reading materials. He observed that there is a need to take publishing further. He hoped to have collaboration with NBT in the field of book publication and training.

In his keynote address, Prof. Govind Prasad Sharma, Chairman, NBT said that booklovers feel happy when they see a book. However, the process of bringing out a book involves various steps. From preparing the content to designing the layout of the book, choosing the paper



and finally printing the book. He added that it also requires clear understanding of copyright and other legal aspects of publishing. He remarked that such courses help publishing professionals acquire knowledge on various aspects of publishing.

Earlier, Shri Manas Ranjan Mahapatra, Editor, NBT and the Course

Director welcomed the guests. He said the Training Course in Book Publishing was initiated by the Trust in 1994 and is celebrating its silver jubilee this year. NBT will organise these programmes this year at Allahabad, Aurangabad, Bhubaneswar, Guwahati, among others.

Ms Neera Jain, Director, NBT thanked the guests and the participants for being the part of the training course. She hoped that the course would help participants in finding lucrative jobs in different fields of publishing. She also said that during the programme, the participants would also have an opportunity to interact with various professionals in the field.

The programme was coordinated by Shri Narendra Kumar, Production Officer, NBT.



Translation Workshop at Nashik

National Book Trust, India in association with Kusumagraj Pratishthan, organized a two-day translation workshop at Nashik, Maharashtra.

The workshop was attended by 15 translators including young translators and noted translators like Ms Vandana Aatre among others. During the workshop, some of the best publications of NBT published under Nehru Bal Pustakalaya and Neo-literate series were translated into Marathi language.

Ms Swati Raje was the resource person for the workshop. Besides, Shri Ravindra

Gurjar and Shri Vinayak Ranade shared their experiences with the translators.

They talked about the various challenges that translators face while translating books, especially children's books.

The workshop was coordinated by Dr Lalit Mandora, Hindi Editor and Ms Nivedita, Marathi Editor. They informed about the various activities of the Trust including New Delhi World Book Fair for the promotion and publication of books in Indian languages.



Literature and School Education

“Technology is transforming society and impacting children, which is a cause of concern,” said Prof. Govind Prasad Sharma, Chairman, National Book Trust, India at ‘Scrapbook 2019 Children’s Publishing Conclave’ held at FICCI, New Delhi on 10 August, 2019.

He added that the focus on science and technology may give the child a successful career and a job, but only literature can build a sense of compassion, sympathy and cooperation among the children.”

“Children need to read literature as a part of school education for their complete development,” he said. “However,” he remarked, “Sahitya (literature) is vanishing from education and schools. This is robbing the child of a meaningful life despite having a successful career.”

Prof. Sharma urged the publishers to create content that not only helps children lead a successful life but also a meaningful life that goes beyond working for self and family by contributing



towards society. He observed, “Literature gives the wings of imagination even to a scientist for great works.”



Shri Hrushikesh Senapaty, Director, NCERT also spoke on the occasion. He expressed his concern over the absence of focus on literature in school education. He emphasized on changing the mindset to de-stress school children, motivate them to read and make them innovative.

“The maximum impact on mind happens in early age and publishers have a huge business opportunity in children’s literature to provide customised and diverse content on different platforms both for school textbooks and leisure reading,” said Shri Ratnesh Jha, Chair, FICCI Publishing Committee and MD, Cambridge University Press.

Ms Karthika VK, co-chair, FICCI publishing committee and publisher, Westland also spoke on the occasion.

This year, the focus of the conclave was ‘Diversity of Content’. In particular, the initiative highlighted the need and requirement for diversity of content in K12 education space to enhance the learning outcomes.

Translation Workshops

National Book Trust, India organized two translation workshops in New Delhi and Patiala, Punjab.

New Delhi

The translation workshop was organized in Vasant Kunj, New Delhi from 29 to 1 July 2019. During the workshop 25 books published by NBT in Hindi and English languages were translated into Gujarati language. The translators who participated in the workshop included Shri Amit Joshi, Ms Anjali Jain, Shri Ashish Mehta, Ms Chandni Bavisi, Ms Jyoti Shroff, Ms Lata Joshi, Shri Rajesh Patel and Ms Riti Shah.

Some of the books translated into Gujarati were *Meri Football*, *Muggi Ki Duniya*, *Sonpari Se*

Dosti, *Neeli Nadi Ka Sanhara Pathar*, *Heroes Do Not Grow on Trees* and *White Horse*.

The workshop was coordinated by Shri Bhagyendrabhai Patel, Gujarati Editor and Ms Meena Sharma, Superintendent, NBT.

Patiala

The Trust in collaboration with Punjab

Kala Parishad organized a workshop at Punjabi University, Patiala on 25 - 26 July 2019. Dr Surjit Singh, Head of Punjabi Department, Punjabi University was the resource person. During the workshop, Dr Satish Kumar Verma presented a paper on various aspects of translations. The workshop was attended by the students and teachers of the Punjabi Department.

During the workshop 11 books in Hindi published by NBT were translated into Punjabi including *Jeetenge Hum*, *Hariyali Ki Rani*, *Kamaal Ka Jadu*, *Hariyali Aur Pani*, *Neeli Nadi Ka Sunhara Pathar*, *Medhavi Narendra*, *KItni Sari Muskan*, *Kahaniyan Jo Muskan La De*, *Amiya* and *Hero Pedon Par Nabi Ugte*.



NBT Books on Sports

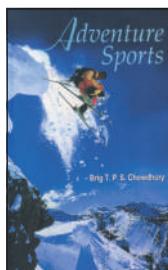
India celebrates National Sports Day on 29 August every year which is also the birthday of Dhyan Chand, the hockey player who won gold in Olympics for India in the years 1928, 1934 and 1936. National Book Trust has published many books on sports and adventure sports under different series. Many of these books are also available in Hindi and other Indian languages.

Adventure Sports

T P S Chowdhury

Unknown to many people, India is an excellent destination for adventure sports. This book introduces sports such as kayaking, scuba-diving, trekking, white-water rafting, canoeing, windsurfing, para-sailing, gliding, rock climbing, skiing, etc. for brave and bold youngsters.

81-237-4111-1; Rs 260

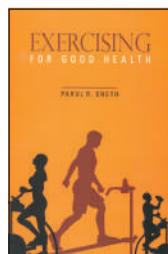


Exercising for Good Health

Parul R Sheth

In the present modern world, convenience gadgets have made us cut down on our physical activities. Physical exercise together with a controlled nutritious diet as part of our daily routine can take us a long way in living a healthy life. This book aims to explain the various types of physical and mental exercises and how these exercises can help to control certain diseases and get other benefits.

978-81-237-6364-4; Rs 105

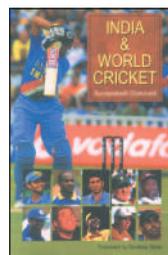


India & World Cricket

Suryaprakash Chaturvedi

Cricket is one of the most popular sports today. Increasingly dominated by the Asian countries, the game today has spread across the globe. This book looks at the history of cricket, its development over the years, the test playing Nations and other countries, including cricketing controversies, world cups, as well as India's contribution to the game. The book also lists popular cricket grounds, major records and other firsts of the game. A must-read for all cricket buffs.

978-81-237-4945-7; Rs 90

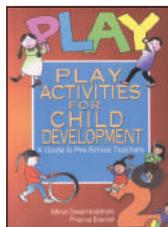


Play Activities for Child Development

Mina Swaminathan & Prema Daniel

The book provides nearly two hundred play activities for young children. It is useful for both the parents and the teachers. Tips on making teaching aids and materials are also given in the book.

81-237-4270-7; Rs 155

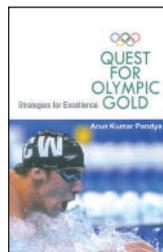


Quest for Olympic Gold: Strategies for Excellence

Arun Kumar Pandya

Considering the fact that India has one of the largest human resources in the world, our rather dismal status among the sports playing nations has understandably remained one of our biggest national disappointments. After all, what ails Indian sports and what can be the way ahead to stake a respectable claim in the international sports arena. The book seeks to discuss this all in a frank manner while delineating the roles of various stakeholders like the state and central governments including the Sports Authority of India, Indian Olympic Association, National Sports Federation, Media, etc.

978-81-237-5973-9; Rs 55

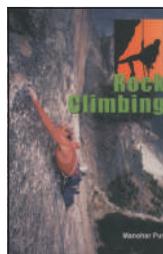


Rock Climbing

Manohar Puri

To climb a rocky mountain is an adventure as well as inspiration. This book presents, in an interesting manner, the different techniques of rock climbing, various rock features, the equipment used, which will encourage and help the youngsters to take up this challenge.

ISBN 81-237-4621-0; Rs 135

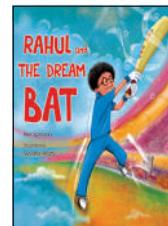


Rahul and the Dream Bat

Ken Spillman

Rahul is a fan of the game of cricket. He keeps dreaming about cricket all the time. In one such session, while he encounters failure he also learns how to cope with dismal realities of life. The book intends to make children combat disappointment with a smile.

978-81-237-7183-0; Rs 50

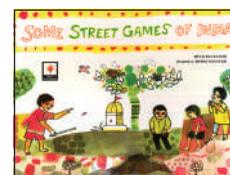


Some Street Games of India

Mulraj Anand

A recapitulation of some of the common games played on the streets of India by young children.

978-81-237-1099-0; Rs 45

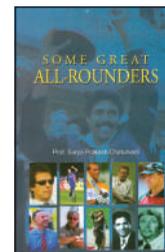


Some Great All-Rounders

Surya Prakash Chaturvedi

The book includes 16 great all-rounders after the Second World War because it was only after the War that the concept of specialisation began. This book includes three Indian all-rounders—Mankad, Kapil Dev and Durrani along with the greats like Miller, Sobers, Benaud, Hadlee, Imran, Botham, Flintoff, Kallis, and others.

978-81-237-5295-2; Rs 70



Trekking

Manohar Puri

Trekkers believe that man undergoes a sea-change after going on a trekking trip. His behaviour and personality change to make him a better human being. This book has been designed to explain how to plan a trek, how to set camp and how to tackle the obstacles on a trek.

978-81-237-3852-9; Rs 65

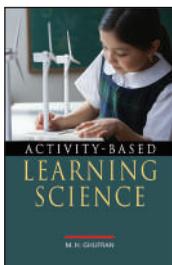
NBT Publications on Creative Learning

Every year September 5, birthday of Dr. S. Radhakrishnan, educationist, philosopher and also the former President of India, is celebrated as Teachers Day in India. Under its Creative Learning Series, NBT brings out books on new educational concepts and tools, specially designed for the needs of teachers and other professionals working in the field of education. Many of these books are also available in Hindi and other Indian languages.

Activity-Based Learning Science

M H Ghufan

Learning Science becomes a creative exercise only when the theoretical aspect is supported by actual experiments. This book advocates the importance of activity



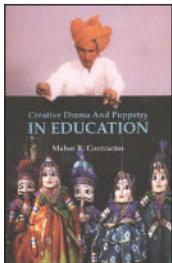
based learning science, for it prepares learners to become self-reliant critical thinkers and knowledge constructors. It can serve as a guide to monitor the quality of teaching leaning science for parents and school managers.

978-81-237-7102-1; Rs 125.00

Creative Drama and Puppetry In Education

Meher R Contractor

The book provides a general guide to help those who want to conduct training courses in puppetry and creative drama or to use these techniques in education, social work, recreation, occupational therapy and audio-visual education for communicating ideas to both children and adults.

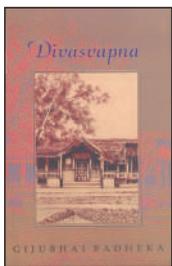


81-237-3422-0; Rs 60.00

Divasvapna

Gijubhai Badheka

Written by Gujarat's famous educationist and teacher, this minor pedagogical classic is the story of a teacher who rejects the orthodox culture of education but remains enthusiastic towards children and continues to experiment while consciously neglecting the traditions of teaching through prescribed textbooks. First published in Gujarati in 1932, the book propounds a new theory on child's



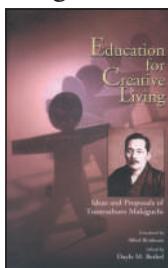
education by emphasising the need for an atmosphere of independence and self-reliance.

978-81-237-1237-6; Rs 45.00

Education for Creative Living

Dayle M Bethel (Ed.)

The book outlines Japanese educational philosopher of the early 20th century Tsunesaburo Makiguchi's inspiring philosophy and revolutionary proposals for reforms. The basic idea of Makiguchi that students must experience happiness in school and that school must be directly relevant to their lives is pertinent to the present day education system.

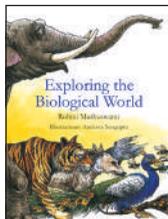


978-81-237-3650-1; Rs 95.00

Exploring the Biological World

Rohini Muthuswami

An interesting book that explains biological concepts through various streams of science, for example why the honey comb cell is hexagonal.

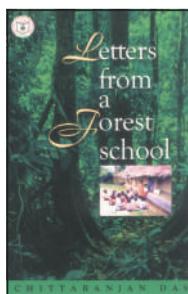


978-81-237-6165-7; Rs 135.00

Letters from A Forest School

Chittaranjan Das

A passionate account of an educational experiment carried out in the 1950s in a school established in a forest in Orissa. Written in the form of letters to a newspaper, it records the joys and difficulties accompanying the founding of an ideal in a world rotten with prejudice, mired in bureaucratic apathy and burdened with a mindset that is suspicious of any kind of change. The experiment continued for four years, but



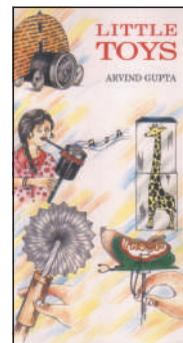
its significance continues to be relevant as it dramatizes the courage to be different and the passion to transform human fate through education.

81-237-4877-9; Rs 75.00

Little Toys

Arvind Gupta

A step-by-step, well-illustrated manual which children can use to prepare innovative, low-cost and ecofriendly toys from materials like discarded tetra packs, camera roll cases, soda straws and other junk.

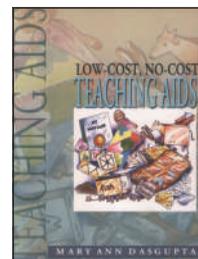


81-237-2060-2; Rs 45.00

Low-Cost, No Cost Teaching Aids

Mary Ann Dasgupta

Teaching aids, an essential component of activity based learning, is a lively and interactive educational tool. This book with its clearly illustrated step-by-



step instructions serves as a practical guide for making a wide variety of many such useful and inexpensive classroom materials out of articles of everyday use.

978-81-237-2054-8; Rs 110.00

Play Activities for Child Development

Mina Swaminathan & Prema Daniel

The book provides nearly two hundred play activities for young children. It is useful for both the parents and the teachers. Tips on making teaching aids and materials are also given in the book.

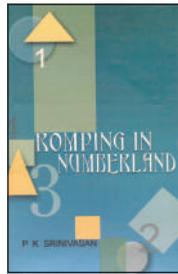
81-237-4270-7; Rs 130.00

Romping in Numberland

P K Srinivasan

The book attempts to show how children can enter the threshold of fascinating world of numbers by using simple skills

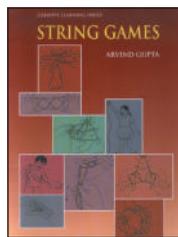
and imaginative faculties. In this book the children discover varied and interesting properties of numbers in a friendly setting.
81-237-3648-7; Rs 40.00



String Games

Arvind Gupta

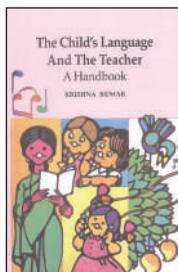
The book provides step-by-step instructions with illustrations for making diverse and interesting string figures. The fulfilled figures created by using strings of all sorts not only augment memory and imagination of young children but also enrich their eye-hand coordination.
81-237-1721-0; Rs 40.00



The Child's Language and the Teacher: A Handbook

Krishna Kumar

Language plays an important role in the overall development of a child's personality and abilities. While exploring some of the basic functions like talking, reading and writing that any



language performs in the lives of children, this little handbook also suggests various activities and games to hone their cognitive skills.

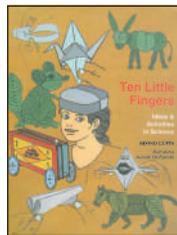
81-237-2863-8; Rs 50.00

Ten Little Fingers

Arvind Gupta

This book is a collation of innovative toys and science activities. It is all about cleaning up the earth of all the modern junk and recycling them into joyous toys for children. Each activity is illustrated in detail and children can themselves conduct several scientific experiments using waste materials in the household.

978-81-237-3421-7; Rs 135.00

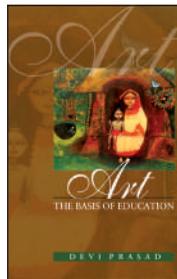


Art: The Basis of Education

Devi Prasad

A pioneering study on the importance of art as a foundation for the education of the individual. The book also takes a look at the various stages of its expression in a child, its importance in shaping the individual's thinking and cognitive faculty, the role of teachers and parents and its role in an angst-ridden society.

978-81-237-2314-3; Rs 85.00



Duishen

Chingiz Aitmatov

The book tells the story of Altyani, a teacher, who, inspired by the great Russian leader Lenin, decides to open a primary school in his native village and holds his forte despite resistance from all.
978-81-237-3848-2; Rs 35.00



Education in India

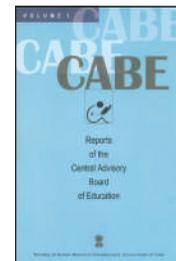
Padma Ramachandran & Vasantha Ramkumar

A thorough study of the theory and practice of education in the context of present day Indian realities, this exhaustive volume provides an authoritative insight.
81-237-4443-9; Rs 185

CABE: Reports of the Central Advisory Board of Education

The book presents reports

of CABE Committees in various areas of education pertaining to Girls' education and the common school system, universalisation of secondary education, integration of culture education in school curriculum, regulatory mechanisms for textbooks and parallel textbooks taught in schools outside the Government system.
978-81-237-5564-9; Rs 300



Orientation Programmes for Readers' Club Movement

National Centre for Children's Literature organized two orientation programmes for Readers' Club Movement under Samagra Shiksha Initiative in Chennai on 7 July, 2019 and in Chandigarh on 17 July, 2019. The orientations were held for the District Level Officers associated with Samagra Shiksha Abhiyan in Tamil Nadu and Punjab.

The Orientation Programmes were aimed at enlightening the participants on the role that education officers and teachers can play in promoting creativity and reading habit among school children. During the programme, a presentation on Readers' Club Movement and some practical activities was held. Topics

covered in the presentation included 'How to Review a Book?', 'How to prepare a Magazine?', 'How to conduct a Quiz on books and authors?' and 'How to take interviews of an elderly person residing near the school?'

The participants were also enlightened on how reading books other than textbooks helps a child to develop command over language, general awareness and overall development of their personality. It was also discussed that fiction including stories, poems etc. further provide children an opportunity to imagine and fantasise, empathise with the views of those different from them, understand problems and learn to solve

them, develop ability to think and reflect.

Shri Krishna Kumar, Education Secretary, Government of Punjab and Joint Director, SSA, Tamil Nadu and other senior officers participated in their respective programmes. They hoped that such an initiative would go a long way in creating interest for books among children.

Over 19,000 schools enrolled as Readers' Clubs in Punjab. So far, 26,843 Readers' Clubs have been established as part of SSA Readers' Club Movement.

The programmes were coordinated by Shri Dwijendra Kumar, English Editor along with Ms Navjot Kaur, Punjabi Editor and Ms Reena, SRO, NBT.

New Delhi Rights Table

As part of the New Delhi World Book Fair, the NBT is organizing the 8th New Delhi Rights Table (NDRT) on 6 and 7 January 2020. The two day event brings together publishers, Rights' agents, translators and editors from India and abroad to network and explore business opportunities together.

The NDRT offers you B2B sessions in a refreshingly new business ambience. The unique format will enable participants to book their own table, meet each other and present their products and ideas.

For online Registration at the NDRT 2020, and for other details, kindly visit our website :

www.newdelhiworldbookfair.gov.in.

We look forward to your participation at the NDRT 2020.

For further details please write to:

newdelhirightstable1@gmail.com



NBT Newsletter is the house magazine of the National Book Trust, India — an autonomous organisation of the Ministry of Human Resource Development, Department of Higher Education, Government of India.

The views expressed in the signed articles do not necessarily reflect the official views of the Trust.

Editor: Binny Kurian

Editorial Associate: Surekha Sachdeva

Production Officer: Narender Kumar



NATIONAL BOOK TRUST, INDIA

Nehru Bhawan, 5 Institutional Area,
Vasant Kunj, Phase-II New Delhi-110 070
E-mail: office.nbt@nic.in

Website: www.nbtindia.gov.in

Readers are requested to write to the editor expressing their views about the NEWSLETTER.

Printed and published by Anuj Kumar Bharti on behalf of National Book Trust, India and printed at Aravali Printers and Publishers Pvt. Ltd., W-30 Phase-II, Okhla Industrial Area, New Delhi-110020, and published at National Book Trust, India, Nehru Bhawan, 5 Institutional Area, Phase-II, Vasant Kunj, New Delhi-110070. Editor: Binny Kurian.

Typeset and designed at Capital Creations, Subhram Complex, Munirka, New Delhi-110 067.

If undelivered please return to:

National Book Trust, India, Nehru Bhawan, 5 Institutional Area, Phase-II, New Delhi - 110 070

RNI-39456/82

Postal Regd. No. DL-SW-1-4076/2018-20

Licenced to post without prepayment.

L.No. U(SW)21/2018-20

Mailing date: 5/6 Same Month

Date of Publication: 01/09/2019

Kochi International Book Festival

29 November - 8 December 2019

Last date for stall booking : 10 November 2019

Venue : Ernakulathappan Grounds, Durbar Hall Road,
Ernakulam, Kochi, Kerala

Kochi Literature Festival

4 - 8 December 2019

Contact :

Antharashtra Pusthakotsava Samithi

Kaloor Towers, Ernakulam, Kerala

Phone: +91 9447057649

Email: bookfestkochi@gmail.com

Website: www.bookfestkochi.com

Join NBT Book Club.

**Avail a Discount of 20%
on NBT Publications**

On India Government Service